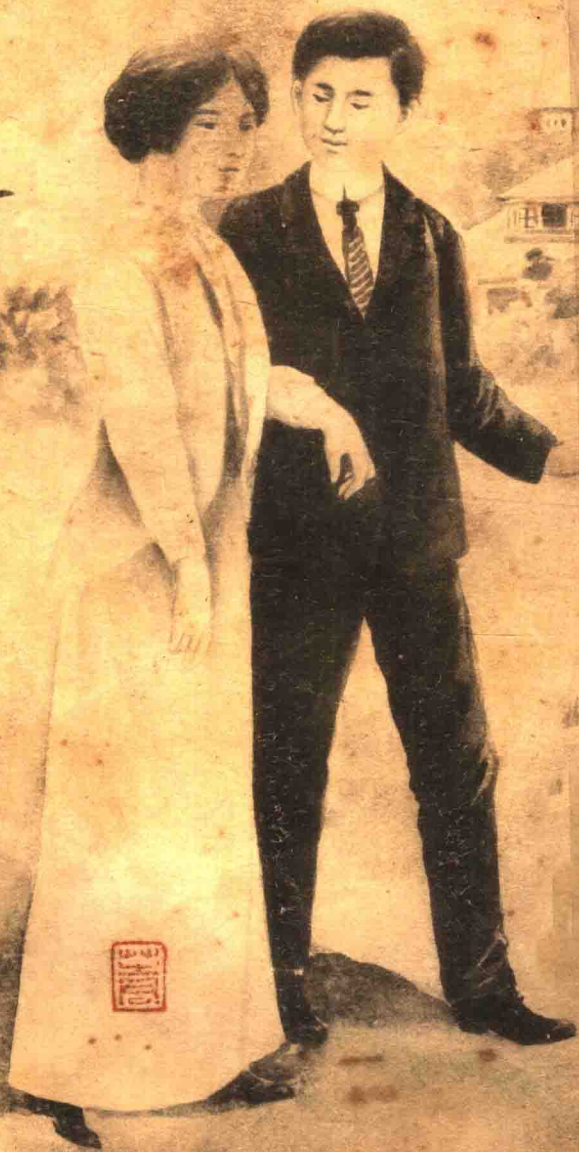


奇情
小說
猩猩
娘小
傳

上冊

上海
進步
書局
印行



奇情小說

猩猩小傳提要

俄之禁酒會卽虛無黨之變相一名偵探得之屢瀕於危賴一女子名猩猩者多方營救因感恩而成佳偶此書於黨中之變幻不測猩猩之肆應無窮雙管齊下讀者如置身疑陣驚怖河漢之無極小說至此歎觀止矣

奇情
小說

猩猩娘小傳 卷上

錢塘蔣譯

第一章 驚豪

咄！咄！誰爲此無恥之悲泣畢君！君其偕余往搜其蹤噫！泣聲已越山而過速行勿懈遲則將無及。

此時同行者爲二人一人執短槍着山行之獵服髯鬚繞噪獰狀極可怖所呼之畢君年較少裝飾亦如其友方循山徑逐麋聞聲即驚顧答曰此或彼奴以僞態誘吾輩君勿爲所誑中其覆也髯者曰君膽小如鼷殊無丈夫氣今已在留由空氣中尙慮彼奴狙伺耶年少者蹙額不語乃隨之行。

此地山明川媚爲歐土之桃花源前臨義尼威湖湖水清澈游鱗可數二人所歷乃與法接境之法蘭山山多原獸足供割鮮之用居此者可漁可獵誠樂園

也。然芳卉之下。蟄蛇蟠焉。茂林之中。封狼藪焉。瑞士山水清奇。游蹤疊集。形勝誠獨絕。所美哉。有憾者。則列邦逃人。如水赴壑。以是爲鄉。動演慘劇。爲山靈所不能詰也。

髯者爲俄國莫斯科省憂力甫德少將。以事受謫。有西伯利亞之行。少年名畢爾森。亦以大佐發遣者也。二人至中途。計醉監者。破檻車逃。間行至瑞士。至甫數日。聞俄已遣偵探三五輩。巡於伯爾尼。二人遂復遯。至是。

是地蓋熱尾瓦之南境。萬山叢疊。林壑幽深。動植蕃鮮。風景獨絕。積雪迴於峯巔。飛瀑懸於木末。春秋佳日。遊侶如雲。夏之避暑。其間者尤衆。夏畢。溷跡此中。亦如巨魚縱壑矣。然偵探之影。無日不照其腦中。偶遇舉動詭秘者。卽數數驚蓋。俄京偵探防黨人如鬼神。瑞士逃人備偵探者亦如之。二人固同情共表也。是日。夏力偕畢氏於湖濱行獵。猝覩一法裝紳士。趨過其側。紳士冠深簷之冠。厚覆其面。殊不可見。然衣服寬博。口啣煙草。酒氣刺鼻。觀若表其爲俄人。質裝。

者。憂畢見狀。相語以目。視線咸及其身。此紳士似已覺。逕行不顧。二人尾其後。有頃。至一山。崩雪忽墮。前行之道。遂阻。遙瞻紳士其去已遠。二人乃返。返而遇。藥畢發一槍。中其尻。馳逐之間。哭泣之聲。猝作。憂力疑前紳士爲幻。趣畢偕行。窺探如吾前之所述。

峯迴路轉。松柏蒼蒼。夾徑濤聲拂雲。謾謾此中。現一墓門。宿草未荒。花圈宛在。佳城葱鬱。靈風歸然。二人乃悟。向者啼聲爲上墓者所發。然四顧無人。惟道旁細草如茵。上鏤銳履之印。知來者實爲女郎。適間疑問。純爲誤會。二人不復窮躡。荷槍而返。足音既遠。森林之後。忽有一女郎步出。徐呼曰。夏麥。君其無懼。彼人遠矣。

斯時卽聞一人應聲而前。蓋卽憂力所見之法國裝紳士也。紳士近女側。卽與握手曰。猩卿！卿受驚矣。然彼人與余素有隙。余不能令其見。幸卿覆我以落葉。得安臥土穴。避其銳。否將有決鬥事。未知鹿死誰手耳。女曰。君與妾締交匪

朝夕而君之身世。妾至今未能明晰。豈以妾爲不足與語耶。紳士曰。余身世實難語。卿且余觀。卿居萬山中。靜野無鄰家。世亦不詳於人口。僕何嘗必欲窮詰耶。言時目視樹顛斜陽。將墜。復曰。暮煙起矣。余輩盍緩緩歸乎。遂攜女手。遵山路行。女明眸善睐。髮若淡金。翠地長裙。作碧波色。時當首夏。單縠之衣。輕籠若霧。誠安琪兒之肖影也。紳士年近三旬。若以炫服自飾。容止亦殊閒雅。顧衣被苟簡。益以風塵之色。而玉樹丰姿。未免少減。

羣峰深處。嵐翠侵衣。夕照旣盡。新月銜於缺壁。狐嘯犬吠。悸人心魄。女則進行未已。紳士指當路之石。謂之曰。若余獨行訪卿。或有狙吾於此者。甯不險甚。女曰。君每好言失意事。令人不怡。妾故非迷信家。然凡事皆有預兆。何弗擇一二可喜之事言之也。

紳士哈曰。吾言狙擊。寧已有人狙擊耶。余聞猶太最喜禡祥。其人種幾受淘汰於今之世界。卿何爲而法彼哉。

女曰。妾愛君切。惟願君畢生皆幸福。凡有害於君者。非獨不欲見。抑亦不欲聞也。君乃謂余類猶太人乎。君試觀妾於涉及一己之言。初不審慎。若此。亦可知妾之性質矣。

紳士曰。誠懇哉。卿也。竟以余爲卿之第二生命。余摯感卿。殊無以報。女聞至此。低眉一笑。若深喜。用情之不悞者。俄而紅暈於頰。芳心又不知何屬矣。紳士與女攜手行。忘路之遠近。忽舉首見有古西班牙式之屋數幢。隱於翠微深處。風景依依。人畫不覺。矢口曰。至矣。

此紳士爲何人乎。此女子何故蟄居山中。若與斯世隔絕乎。聞女子之父。本爲伯爾尼世族。瑞士雖重平等。然遇遙遙華胄。亦頗盡禮。非如法蘭西之大恐慌。愛爾蘭之爭田土。其時代。蹴踏豪貴之不留餘地也。女子之父名福祿勒。字紀元。一千八百七十年。福祿之先德。曾以資格入贊軍機。而福祿卽以是時移居法蘭山。惟歲時。人都一歸省。此外則城市中無其足迹。女之王父卒。福祿遂以

財產託其經理人麥克令月以所得資山中自是不復出山矣

第二章 訪艷

女爲福祿在山時所誕然其母何族則邦人乃不能詳蓋福祿生平未結婚無端忽有一女人多疑爲外婦所出而福祿殊謹飭不與挑達者類其立遺囑時惟曰傳之吾女猩猩娘而已猩猩娘者女之小字立此遺囑時麥克欲不認其有女然舍女則無可傳於是乃入女手

侍女者有一老僕名曰根德根德自福祿入山時卽隨侍知猩猩娘身世最悉而不肯舉以告人卽猩猩娘欲自知其歷史亦靳不告女每涕泣詢以母族根德謂其母家血統已絕言亦無益至詰以母葬何地根德始不得已告以處所女乃自製花圈詣冢一痛不謂忽與紳士遇也

紳士自言爲法國聖德尼人於聖德尼府爲望族能通四國方言而於俄語最嫻熟然紳士之爲俄語乃如操土音而法語則轉不甚規則女輒疑爲俄之逃

人避其政府。至此而紳士之言俄國政治。初不非訕其政府。則又足以證其非逃人也。紳士名歇格。夏麥交遊甚罕。厲女家時偶有訪之者。又多不稱爲夏麥先生。女於是益知其姓名之僞也。

女以其自稱歇格。則亦以歇格呼之。其初與之遇也。則在於意之波鹿拿。猩猩娘不恒居瑞根德。每導之游歷他國。有詢其姓字者。根輒應以僞語。

至意適意人開門牛會。歇格手握雙牛。猶有餘勇。女爲之心折。立與締交。締交後乃知歇格於理化音樂靡所不精。屢爲社會婦女所歡迎。而勇力猶其餘事也。

猩猩娘意大利之遊旣畢。約歇至瑞必主其家。勒李氏之居山中。固鮮過訪者。根德聞女與歇期。腦筋中一若含無限戟刺。然女言旣出。乃不可悔。怏怏而歸。歸時計女出遊時恆少。若克歇過訪。將託詞以拒。蓋老人見歇目光流利。顧盼之中。宛將以肅殺之氣深慮情好不終。將貽大戚也。

歇格者固常往來於瑞者也。顧其至瑞。或以商人服。或以學生服。或以紳士服。厥狀屢變。故人多不一識。是日方爲紳士服。不圖爲戛力二人所窺。將與尋釁。歇跳身免。時猩猩方哭墓。與之遇。相見甚歡。二人猝尋泣聲至。歇聞足音。急謂猩猩曰。密司速以落葉覆我。密司亦匿迹樹後。彼來者吾仇也。若知余蹤。將驚密司矣。言畢。選擇一坎。竄臥其中。猩猩從其教。二人果未能踪跡。

勒亭氏之屋。形式頗古。雕刻繪畫。則經近世美術所創造。又不類山居之樸陋。入門卽爲客室。猩猩肅歇入。甫就坐。猩猩卽問君旡產。何與瑞人爲仇。

歇哂曰。密司誠未窺其隱。彼人豈瑞產耶。根德時亦在側。卽僂言曰。夏麥先生所言良是。端境爲逃人淵藪。先生所遇。母亦其類乎。歇格微點其首。

客室之前。俯萬山之嵐翠。檻外猿啼。狢踞。野趣盎然。時猩猩命根德具餐。野菽山肴。饒有特別風味。歇格撫膺歎曰。僕若得於此間買山卜築。一息勞生。願亦足矣。猩猩曰。君自宜努力國家。爲社會建設事業。安得萌厭世之想。苟不然者。

余固可爲此聞居停主人也。歎曰：謝密司厚愛，願他日毋忘此言。

餐既畢，猩猩導歎徧觀其居。竹石林泉，各饒勝趣。最後至一室，扃鑰甚固。詢猩猩亦復不知其所藏何物。惟根德則堅稱不可啟，啓則必有大咎。老人言時目光睒睒，狀若有精神病者。歎亦不復窮詰，更觀他室。

觀覽既畢，歎詢猩猩先德所以卜居之故。猩猩曰：余聞吾父當日以研究科學來者，然所研何種科學？殊未前聞也。二人方在談判，忽聞門鈴微振。猩猩促根德出觀，須臾返曰：彼可厭之密倫又至矣。猩猩蹙額曰：汝盍弗告以余不在室？根德曰：彼覩門啓，乃如犬入竇，呼亦不出，甯能拒絕耶？言時所謂密倫者已軒然入。

第三章 觀產

請言密倫之歷史。密倫者猩猩之中表也。於次爲猩猩兄，雄武有力而善游蕩。早歲入奧斯地亞布倫府兵籍，因事見黜，歸而弗爲福祿所禮，斥不與通。故與

勒。李。氏。有。隱。憾。福。祿。之。居。本。鮮。雜。賓。投。謁。先。是。未。誕。女。福。曾。欲。收。密。倫。於。左。右。故。屢。引。之。近。既。其。女。兄。以。福。耽。幽。僻。慮。傳。染。於。其。子。驅。令。傭。爲。他。國。兵。雖。亦。瑞。之。國。俗。習。慣。然。福。殊。以。爲。詬。病。及。密。倫。削。兵。籍。其。舅。氏。遂。謂。不。宜。力。於。祖。國。者。宜。膺。此。僂。而。門。外。之。麾。決。矣。密。爲。福。祿。所。絕。心。滋。不。甘。又。以。舅。氏。多。金。涎。垂。長。尺。許。陰。賂。根。德。倩。其。緩。頰。根。德。故。木。彊。不。世。故。惟。奉。主。人。爲。神。聖。主。人。命。曰。弗。通。雖。贈。以。礦。山。不。之。顧。密。倫。弗。能。強。也。自。是。山。中。遂。無。密。倫。之。迹。福。祿。逝。世。猩。娘。孤。露。懼。結。怨。弗。爲。福。婉。告。根。德。少。少。與。通。密。倫。既。得。間。乃。時。從。女。乞。假。女。頗。以。爲。苦。斯。時。女。之。姑。已。逝。密。倫。無。所。憚。且。覲。女。美。欲。自。結。納。顧。屢。爲。女。所。鄙。夷。女。既。深。惡。密。倫。之。爲。人。是。日。猝。見。其。來。傲。不。爲。禮。密。行。時。以。目。視。地。若。有。所。深。思。者。歇。瞰。其。未。見。曳。女。衣。曰。余。與。斯。人。未。接。洽。將。避。面。乎。女。紅。暈。於。頰。急。報。以。細。語。曰。君。勿。爾。妾。甚。不。願。獨。對。斯。人。語。君。幸。留。爲。妾。將。伯。少。紓。……語。至。此。密。倫。已。近。前。與。女。握。手。女。春。纖。顫。顫。若。欲。退。縮。忽。曰。余。指。痛。兄。幸。赦。之。密。曰。弟。乃。

以。行。禮。爲。繁。苛。耶。噫！山。中。人。性。質。多。森。冷。乃。與。世。情。迥。異。矣。

女聞愈不樂。轉其首睨歇。歇密又以間進曰。弟旣倦言。竊願介余見此先生。女正苦密之絮聒。思引歇以自助。聞欲其介紹。見歇如荷敎皇赦罪之書。全體汗管油核爲之鬆快。立引之見歇。格曰。夏麥先生。此余之表昆季。密司脫密倫也。妾願爲先生介紹。轉而爲歇介紹。亦如前式。於是二人乃始爲無謂之周旋。女矚二人談判旣開場。亟拔身遯出。如脫兔。又慮密所言必無可聽。或與歇克起競爭。良惴惴。已雖潛逃入室。猶遣根德伺其側。以時相報。此時密倫與歇格間步園中。坐於栗樹之下。密謂歇格曰。先生亦知此樹之歷史乎。憶予舅氏種此樹時。余方髫髻。余女弟尙未降誕。今樹蔭繁縟。余弟亦寢長。鄙人則鬢鬢盈頰矣。歇曰。君言良是。歲月不居。駸駸者舍我而去。人生若朝露。殊可悲也。密復曰。君試觀此園亭結構。雖非新式。然南眺雪山。右臨湖水。岡巒起伏。嵐翠入窗。石泉淙淙。聲如絲竹。園中果實歲入。尙可得數百金磅。其下山田所出。尤鉅。嗟乎。

先生此產皆宜爲余所承襲。今乃坐視他人入室。所謂主人翁者。轉徘徊門外。不得割膏腴之一掬。以自溫飽。不亦大可歎乎。歇聞密陡及財產深露。不憚猩猩之意。良滋不悅。逕答曰。此自關君之家事。非鄙人所敢預聞。鄙人甫與君爲初次之接洽。分更無可置答。君如以爲勒李密司不宜承受先人餘蔭者。未嘗不可詣裁判以伸訴。亦何必嘵嘵於局外者耳。鼓乎。

歇格此言。本甚切直。密倫殊不以爲侮。復曰。余言亦非無因。余今將宣佈猩猩。不能承受此產理。由訴之裁判。今觀先生與之密切甚。誠恐余志一得。則今之擁有財產。睥睨自雄者。一轉瞬將淪爲窶人。先生亦何取與極貧之女子。日相酬酢乎。歇聞其語及於此。不平益甚。幾欲加以惡聲。不意樹後履音囊囊。一老人喘息而至。戰顫幾不能自舒約。逾一分鐘始能語。其語未發。先戟指以呼密倫曰。密倫先生。汝適所爲何語。老主人存在時。待汝殊不薄。繼以汝自不檢。乃相棄絕。實則殊無負於汝。今乃欲賣余密司耶。密倫視此老人。即爲根德。覩其

出言之嫚。并適所受於歇格者。亦將發洩。怒曰。汝爲勒季氏之奴隸。固無權力。足以干涉余事。何爲以愍語見抵。根德曰。先生。余固爲純全之奴隸。然余主人瀕危時。曾鄭重以小女主託余曰。此女生存。余惟汝是賴。若爲他人所凌蹴者。余雖棲神天國。亦必不汝恕也。君試思之。老主人託余如是之重。余能聞先生適時之言論乎。密倫見其詞直。無可致對。唯與歇格言曰。夏麥君。余擊不欲與此狂愍之老人辯。異日可仍相見。今請暫別耳。歇聞其欲行。樂甚。即出手與握曰。願君晚安。余亦將至室中休息矣。密見歇勿挽留。不快益甚。拂衣逕去。歇目送其去。謂根德曰。密司今在何許。胡畏斯人之甚也。言時。猩猩已拂花至。邀歇至餐室就餐。而面部之恐慌猶呈於外。

第四章 矚遊

密倫自以負氣行。遂絕迹於勒季氏。初時根德慮其或肆擾。惴惴特甚。積數日。遂亦不復置念。歇格自戾山中。日與猩猩彈琴賦詩爲樂。顧歇每值宵深。必一

出。出。不。以。時。返。猩。娘。詢。所。往。則。曰。余。愛。此。間。佳。山。水。喜。於。人。靜。時。觀。之。且。此。數。日。之。宵。分。月。華。如。畫。與。雪。山。晶。瑩。相。照。耀。身。處。其。間。恍。置。身。於。琉。璃。世。界。乃。覽。之。忘。倦。也。猩。娘。曰。此。間。故。多。擊。獸。夜。輒。噬。人。而。俄。國。逃。人。散。處。村。墟。多。爲。暴。行。君。寧。不。聞。之。乎。歇。格。曰。幸。謝。密。司。余。隨。身。攜。有。手。槍。頗。足。自。衛。當。無。慮。也。猩。娘。曰。猶。憶。妾。與。君。初。遇。時。君。曾。言。有。怨。家。二。人。在。瑞。若。隱。歧。相。伺。且。爲。奈。何。言。至。此。歇。格。蹙。然。改。容。似。有。所。動。謝。曰。余。擊。感。卿。然。余。性。質。之。所。近。不。能。自。改。惟。深。情。已。鑄。腦。印。矣。言。已。而。歎。目。注。猩。娘。嬌。面。若。不。勝。情。

是。夕。歇。格。又。出。猩。娘。獨。居。深。念。默。計。曰。世。有。以。身。犯。危。險。而。快。游。覽。者。乎。吾。歐。人。士。好。奇。特。甚。乃。有。此。等。舉。動。然。余。於。歇。格。誠。不。自。解。何。以。息。息。相。關。一。至。於。此。耶。言。時。蹙。其。含。愁。之。目。注。視。所。居。樓。外。若。有。促。其。速。躡。歇。後。者。於。是。潛。易。夜。服。亟。趨。至。樓。下。是。時。樓。之。第。三。層。室。有。侍。婢。楚。娟。者。聞。猩。娘。啓。戶。急。趨。詢。曰。密。司。此。際。何。往。根。德。阿。伯。固。屬。余。注。意。勿。令。密。司。夜。出。也。猩。娘。曰。此。固。非。汝。所。知。

余已與人期於義尼威湖之餐館。寧能已乎。

言已不待楚娟之答。曳其長裾。逕下。過歇所居室。室門已下鍵。知歇早先時去。猩猩心愈迫。又慮與根德遇。則老人之絮聒益將誤其時間。不獲知歇格何往。於是覲其外戶。戶尙啓。急行出。

山路犖确。露下草間。滑膩如油。猩猩未慣。夜行時殊艱澁。久之始及平原。未識歇格遵何道。徘徊莫決。於時四山風起。振撼林柯。若怒濤樹葉動搖。閃閃如有人老鸛作聲。殆類磬咳。猩猩聞茲雜響。不覺心怯。已而身側一黑影瞥過。視其步驟頗類歇格。月色迷茫。不能覩其面。猩猩意歇當無恙。心畧泰然。潛行綴於其後。顧此人一步必數回顧。若慮有人躡之者。偶覩其面。果爲歇格。猩猩恐爲所見。不敢迫。逶迤從暗中行。然於歇之所爲益注意。

歇且行且止。每至一樹。必載指停步。若計其樹爲第幾株者。俄行至一大樹下。舉手抉其腹一木片。墜歇探入其中。須臾空手出。狀甚驚訝。猩猩陰念是必歇。